

31980D0391

L 100/27

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

17.4.1980

SKLEP SVETA
z dne 17. marca 1980
o sprejetju Priloge k Mednarodni konvenciji o poenostavitvi in uskladitvi carinskih postopkov v imenu Skupnosti

(80/391/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

ker je v skladu s Sklepom 75/199/EGS ⁽¹⁾ Skupnost pogodbenica Mednarodne konvencije o poenostavitvi in uskladitvi carinskih postopkov;

ker Skupnost lahko sprejme Prilogo h Konvenciji v zvezi s ponovnim uvozom v enakem stanju;

ker je kljub temu priporočljivo pogojevati tako odobritev z nekaterimi pridržki, tako da bi upoštevali posebne zahteve carinske unije,

Člen 1

Priloga B.3 k Mednarodni konvenciji o poenostavitvi in uskladitvi carinskih postopkov v zvezi s ponovnim uvozom v enakem stanju se sprejme v imenu Skupnosti s pridržki glede pravila 2 in priporočenimi praksami 8, 11, 12 in 24.

Besedilo navedene priloge je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo, pooblaščen, da uradno obvesti generalnega sekretarja Sveta za carinsko sodelovanje o sprejetju Priloge glede ponovnega uvoza v enakem stanju s strani Skupnosti, ob upoštevanju pridržkov iz člena 1.

V Bruslju, 17. marca 1980

Za Svet

Predsednik

J. SANTER

⁽¹⁾ UL L 100, 21.4.1975, str. 1.

PRILOGA B.3

PRILOGA O PONOVNEM UVOZU V ENAKEM STANJU

UVOD

Blago se pogosto ponovno uvaža v državo, od koder je bilo izvoženo, v enakem stanju kot pred izvozom. V veliko primerih je bil ta ponovni uvoz predvidljiv že v času izvoza. V tem primeru je bilo blago lahko izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi. Vendar pa je blago v nekaterih primerih ponovno uvoženo zaradi okoliščin, ki so nastale po njegovem izvozu.

Nacionalna zakonodaja večine držav vključuje določbe, ki omogočajo vnos takšnega ponovno uvoženega blaga brez uvoznih dajatev in davkov ter zagotavlja povračilo kakršnih koli izvoznih dajatev in davkov, plačanih pri izvozu. Carinski postopek, ki zagotavlja takšen dajatev prost uvoz in povračila, je postopek ponovnega uvoza v enakem stanju. Ta postopek se odobri pod pogojem, da je mogoče zagotoviti istovetnost blaga. Kakršne koli zneske, obračunane zaradi povračila, odpusta, ali pogojne oprostitve plačila dajatev in davkov, ali kakršnih koli subvencij ali drugih zneskov, odobrenih pri izvozu, je treba plačati.

Ta priloga se ne nanaša na ponoven uvoz potnikovih osebnih predmetov ali prevoznih sredstev za zasebno rabo.

OPREDELITVE

V tej prilogi pomeni:

- (a) „ponovni uvoz v enakem stanju“ carinski postopek, v katerem se lahko blago, ki je bilo izvoženo in je bilo pred tem v prostem prometu, ali pa je imelo značaj pridobljenih izdelkov, uvozi za domačo porabo brez uvoznih dajatev in davkov, če ni bilo obdelano, predelano ali popravljeno v tujini. Kakršne koli zneske obračunane zaradi povračila ali odpusta, ali pogojne oprostitve plačila dajatev in davkov, ali kakršnih koli subvencij ali drugih zneskov, odobrenih pri izvozu, je treba plačati;
- (b) „carinjenje za domačo porabo“ carinski postopek, ki zagotavlja, da lahko uvoženo blago trajno ostane na carinskem območju. Ta postopek obsega plačilo kakršnih koli obračunanih uvoznih dajatev in davkov ter izpolnitev vseh potrebnih carinskih formalnosti;
- (c) „uvozne dajatve in davki“ carino in vse druge dajatve, davke, takse ali druge bremenitve, ki temeljijo na ali so povezani z uvozom blaga, vendar ne vključuje dajatev in bremenitev, ki so omejene na približni znesek opravljenih storitev;
- (d) „izvozne dajatve in davki“ carino in vse druge dajatve, davke, takse ali druge bremenitve, ki temeljijo na ali so povezani z izvozom blaga, vendar ne vključuje dajatev in bremenitev, ki so omejene na približni

znesek opravljenih storitev;

- (e) „izvoženo blago s prijavo o predvideni vrnitvi“ blago, ki ga deklarant določi za ponovni uvoz, v zvezi s katerim lahko carina izvaja ukrepe za prepoznavanje da bi olajšala ponovni uvoz v enakem stanju;

Opomba:

Blago, izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi, se lahko opredeli, kakor da je zanj začel carinski postopek, opisan kot „začasni izvoz“;

- (f) „blago v prostem prometu“ blago, s katerim se lahko razpolaga brez carinskih omejitev;
- (g) „pridobljeni izdelki“ izdelke, pridobljene med ali kot rezultat proizvodnje, predelave ali popravila blaga, ki je začasno uvoženo na aktivno oplemenitenje;
- (h) „deklaracija blaga“ je izjava, zapisana v obliki, predpisani s strani carine, s katero zainteresirana oseba navede carinski postopek, ki naj se uporabi za to blago in predloži podatke, ki jih carina zahteva za izvedbo tega postopka;
- (ij) „oseba“ fizične kot pravne osebe, razen če vsebina zahteva drugače.

NAČELA

1. **Pravilo**

Določbe te priloge urejajo ponovni uvoz v enakem stanju.

2. **Pravilo**

Nacionalna zakonodaja določa pogoje in carinske formalnosti, ki morajo biti izpolnjene za ponovni uvoz v enakem stanju.

Opomba:

Pogoj za ponovni uvoz v enakem stanju je, da carinski organi lahko v ponovno uvoženem blagu prepoznajo prej izvoženo blago.

SPLOŠNE DOLOČBE

3. **Pravilo**
Ponovni uvoz v enakem stanju je dovoljen tudi, če se ponovno uvozi le del izvoženega blaga.

4. **Priporočena praksa**
Kadar okoliščine to upravičujejo, naj bi bil ponovni uvoz blaga v enakem stanju dovoljen tudi, če ga uvozi druga oseba, kakor je oseba, ki je izvozila blago.

5. **Pravilo**
Ponovni uvoz v enakem stanju se ne sme zavrniti zgolj zato, ker je bilo blago uporabljeno ali poškodovano, ali se je med tem, ko se je nahajalo v tujini, pokvarilo.

6. **Pravilo**
Ponovni uvoz v enakem stanju se ne sme zavrniti zgolj zato, ker je bilo blago med tem, ko se je nahajalo v tujini, podvrženo postopkom, ki so bili potrebni za njegovo ohranitev ali vzdrževanje, vendar pod pogojem, da se njegova vrednost, glede na vrednost v času izvoza, zaradi teh postopkov ne poveča.

7. **Pravilo**
Ponovni uvoz v enakem stanju se ne omejuje na blago, uvoženo neposredno iz tujine, ampak je dovoljen tudi za blago, ki je v drugem carinskem postopku.

8. **Priporočena praksa**
Gospodarske prepovedi in omejitve glede uvoza se ne nanašajo na blago, ponovno uvoženo v enakem stanju, ki je bilo pred izvozom v prostem prometu.

9. **Priporočena praksa**
Ponovnega uvoza v enakem stanju se ne sme zavrniti zaradi države, od koder je bilo blago poslano.

10. **Pravilo**
Ponovnega uvoza v enakem stanju se ne sme zavrniti zgolj zato, ker je bilo blago izvoženo brez prijave o predvideni vrnitvi.

ROK ZA PONOJNI UVOZ V ENAKEM STANJU

11. **Priporočena praksa**
Če nacionalna zakonodaja določa roke, po katerih ponovni uvoz v enakem stanju ne bo več odobren, morajo biti navedeni roki dovolj dolgi, da bi tako upoštevali različne okoliščine, ki se nanašajo na vsako vrsto

primera, v katerem se ponovni uvoz v enakem stanju lahko odobri, in ne smejo biti krajši od enega leta.

POVRAČILO IZVOZNIH DAJATEV IN DAVKOV

12. **Priporočena praksa**
Kakršne koli plačane izvozne dajatve in davki se povrnejo v najkrajšem možnem času po ponovnem uvozu blaga v enakem stanju.

PRISTOJNI CARINSKI URADI

13. **Pravilo**
Carinski uradi, pri katerih se blago lahko prijavi za domačo porabo, so obenem pristojni za odobritev ponovnega uvoza v enakem stanju.

14. **Pravilo**
Ustrezne določbe morajo dovoliti, da se blago, ponovno uvoženo v enakem stanju, prijavi pri drugem carinskem uradu kakor tistem, pri katerem je bilo izvoženo.

DEKLARACIJA BLAGA

15. **Priporočena praksa**
Obrazci za prijavo blaga, ki se uporabljajo za ponovni uvoz v enakem stanju, so skladni s tistimi, ki se uporabljajo pri carinjenju blaga za domačo porabo.

Opombe:

1. V nekaterih državah se lahko deklaracija blaga za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi uporabi tudi za ponovni uvoz v enakem stanju.
2. Kadar je blago izvoženo z zvezkom ATA v skladu s Carinsko konvencijo o zvezku ATA za začasen uvoz blaga, sestavljeno v Bruslju 6. decembra 1961, se blago ponovno uvozi v enakem stanju s tem zvezkom.

16. **Priporočena praksa**
Za ponovni uvoz v enakem stanju embalaže, zabojnikov, palet in gospodarskih cestnih vozil, ki se uporabljajo za mednarodni prevoz blaga, se ne zahteva pisne deklaracije blaga, pod pogojem, da se carinski organi lahko prepričajo, da so bili v času izvoza v prostem prometu.

DOKUMENTACIJA, KI SE PREDLOŽI V PODPORO DEKLARACIJI ZA PONOJNI UVOZ V ENAKEM STANJU

17. **Pravilo**
V podporo deklaraciji za ponovni uvoz v enakem stanju carinski organi zahtevajo predložitev samo takih dokumentov, ki jih štejejo za potrebne, da se zagotovijo, da so pogoji za uporabo postopka izpolnjeni.

Opomba:

Carinski organi lahko zahtevajo predložitev izvozne deklaracije, drugih izvoznih dokumentov, računov, pogodb itd., v povezavi z izvoženim blagom, in medsebojno dopisovanje v zvezi z vrnitvijo blaga.

18. Priporočena praksa

Če je bilo blago, ki bo ponovno uvoženo v enakem stanju, izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi, carinski organi običajno z deklaracijo o ponovnem uvozu v enakem stanju ne zahtevajo drugih dokumentov, razen deklaracije blaga ali dokumenta o istovetnosti, ki je bil izdan ob izvozu.

Opombe:

1. V določenih državah je deklaracija za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi edini zahtevani dokument za ponovni uvoz v enakem stanju.
2. Istovetnost blaga lahko carinski organi ugotovijo na podlagi ukrepov za prepoznavanje, ki so bili izvedeni ob izvozu.

BLAGO, IZVOŽENO S PRIJAVO O PREDVIDENI VRNITVI

(a) Blago, ki se izvažata s prijavo o predvideni vrnitvi

19. Priporočena praksa

Carinski organi na zahtevo deklaranta dovolijo, da se blago izvozi s prijavo o predvideni vrnitvi, in sprejmejo morebitne ukrepe za olajšanje ponovnega uvoza v enakem stanju.

(b) Carinski uradi, pristojni za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi

20. Pravilo

Carinski uradi, pri katerih je lahko blago dokončno izvoženo, so pristojni tudi za odobritev izvoza s prijavo o predvideni vrnitvi.

(c) Deklaracija blaga za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi

21. Priporočena praksa

Obrazci deklaracije blaga, ki se uporabljajo za izvoz blaga s prijavo o predvideni vrnitvi, so skladni s tistimi, ki se uporabljajo za dokončen izvoz.

Opomba:

Izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi se lahko odobri tudi na podlagi zvezka ATA namesto na podlagi nacionalnega carinskega dokumenta.

(d) Dokumentacija, ki se predloži v podporo deklaraciji za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi

22. Pravilo

Carinski organi zahtevajo ob deklaraciji za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi samo tiste dokumente, ki jih štejejo za nujne za izvajanje nadzora nad postopkom in za zagotovitev skladnosti z zahtevami v zvezi z uporabo ustreznih omejitev ali drugih predpisov.

(e) Istovetnost blaga, izvoženega s prijavo o predvideni vrnitvi

23. Pravilo

Pri določanju vrste ukrepov za ugotavljanje istovetnosti blaga, ki je izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi, carinski organi upoštevajo zlasti vrsto blaga in konkretne proračunske interese.

Opomba:

Za prepoznavanje blaga, ki bo izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi, lahko carinski organi vtisnejo carinske oznake (zaščitne oznake, žige, luknje itd.) ali upoštevajo oznake, številke ali druge indikacije, ki so trajno vtisnjene na blago, ali poimenovanje blaga, načrt obsega ali fotografije, ali vzamejo vzorce.

(f) Olajšave, podeljene blagu, izvoženemu s prijavo o predvideni vrnitvi

24. Priporočena praksa

Blagu, ki je izvoženo s prijavo o predvideni vrnitvi, se odobri pogojna oprostitvev morebitnih izvoznih dajatev in davkov.

Opomba:

Od deklaranta se lahko zahteva, da predloži varščino zaradi poravnave zneskov, ki bi jih bilo treba obračunati, če blago ne bi bilo ponovno uvoženo v določenem roku.

25. Pravilo

Na zahtevo zadevne osebe carinski organi dovolijo, da se izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi, ob upoštevanju ustreznih pogojev in formalnosti, spremeni v dokončni izvoz.

Opombe:

1. Obračunajo se kakršne koli neplačane izvozne dajatve in davki.
2. Praviloma je dovoljeno kakršno koli povračilo ali izvzetje plačila dajatev in davkov, ki se ga ni dalo pridobiti zaradi izvoza blaga s prijavo o predvideni vrnitvi.

-
- | | |
|--|--|
| <p>26. Priporočena praksa</p> <p>Če se isto blago s prijavo o predvideni vrnitvi izvaža in uvaža v enakem stanju večkrat, carinski organi na zahtevo deklaranta dovolijo, da se deklaracija za izvoz s prijavo o predvideni vrnitvi vloži ob prvem izvozu in je veljavna za poznejše ponovne uvoze in izvoze blaga v določenem obdobju.</p> <p><i>Opomba:</i></p> <p>Carinski organi lahko poznejše ponovne uvoze in izvoze beležijo na deklaraciji blaga z žigosanjem ali primernim zaznamkom.</p> | <p>INFORMACIJE O PONOVNEM UVOZU V ENAKEM STANJU</p> <p>27. Pravilo</p> <p>Carinski organi zagotovijo, da so vse pomembne informacije o ponovnem uvozu v enakem stanju dostopne vsem zainteresiranim osebam.</p> |
|--|--|
-